

J. U. Könz aus Guarda an Präs. Johann Peter Beeli in Celerina, 25. Juli 1868

Rechtsauskunft über die Ansprüche der Witwe von Clô Stiffler auf die Hinterlassenschaften ihrer verstorbenen Söhne Clô (1848) und Emil (1868)

Sigr. President Beeli, Celerina

Stimatissem Sigr. President!

Vairamaing per tantas fatschendas e fatschendinas chi'm gnittan per peiss zieva nos retuorn da Coira avaiva propi smanchô vi Sia commissiun. Que am sisplescha fich, ma ch'El am schiüsa, eu'L giavüsch.

La dumanda ch'El am metet avant a Coira es tenor mas notandas quella : scha la Vedova dal vegl Clô Stiffler, mamma dal Emil decess anno 1868, hegia uossa al at della partizzun dal relasch da quaist ultim auncha il dret da fer pretaisa süll'hierta da sieu figl Clô, mort l'an 1848, quale in occasiun della sterzeda fatta sub 11 Sett^{br} /51 minimamaing non füt pigleda in consideraziun, obbain ch'il Clô gia vaiva hagueu testô la mited dal relasch dal bap?

S'dumandaro mai 1^{mo}) vaiva la vedova l'ann 1848 drets sül relasch da sieu figl, ed in cass affirmatif che drets? Et in cass ch'ella inaltera vess pudieu pretender certa part del resp. relasch. 2^{do}) puô ella aunch'uossa zieva 20 anns con effet mover pretaisa in merit?

ad 1) Siand il figl Clô mort l'ann /48 // s'inclegia cha pr' la rispettiva successiun quella datta es decisiva e chi non importa giuridicamaing ünguotta cha la divisiun e sterzeda relativa al relasch del bap seguit pür dal 1851.

Segue usche da lander cha a quell'epoca la successiun s'reglaiva auncha seguond ils vegls Statüts d'Eng. otta, stante la ledscha cantonale sur dals drets hereditaris, sco cognit, intret in forza pür l'ann 1851. Seguond ils statüts d'Engiadina poi, vid. Stat. 91 art. 376, resulta cleramaing cha l'hierta d'ün per giaiva exclusivamaing sülla frattellanza, e l'unic heredi dal Clô eira indi repond(?) me inalleta(?), l'ann 1848, sieu frer Emil. Puo esser ch'ils genituors per uso vaiven certs drets asufrattentaris(?), nella ledscha pero non chatt ünguotta in proposit. Concio retegn cha la Ved^{va} a senso della ledscha, quale in concreto gniva in applicaziun, mê non hegia hagueu drets sül relasch in discuors, anzi cha quel a sieu temp de jure crudet exclusivamaing sün il frer Emil.

ad 2^{do}) Suot quistas circostanzas es concio quaistadumanda intéramaing irrelevant. Aves frattant la Vedova all'an chi verndet(?) l'hierta in discorso eir hagueu drets sün quella, schi à quaist'hura füssan quels a mia vista tuottüna directamaing pregüdicôs e previsitedo, sco clairamaing resulta della relat. ledscha C.C. § 369 ed eguelmaing eir our dal vegl cognit

Landesdecret // chi plü bod gniva applichō regardo la prescriptiun da pretaisapersonelas e quel eir fixaiva ün termin da 12 anns.

Retegn concio ch'ün suot ingün titel non possa cussgler à la Vedova da fer qualsia reclamaziun in proposit.

Bainschi am vess fat plü plaschair da pudair ariver a differenta anzi alla conclusiun opposta, - ma mieu dovair eira da der gio mieu parair regnand mia meldra persvasiun da dret.

Per mias competenzas favoriró el da'm meter in quint Fr. 5.

E cun quaist am profit cun plaschair dal incunter per Al reverir distintamaing am declarand cun vaira stima e consideraziun

sieu devotissem

J. U. Könz